

Patouma Nje Nje

(dernière adaption le 1 septembre 2023)

Patouma était le nom d'une vieille femme (*Bobo*) qui pouvait encore danser magnifiquement. Pour la défier de danser à nouveau, les gens criaient "*Patouma Nje Nje*". (*Patouma* ainsi que *Batouma* et *Fatouma* sont des noms). Lors des fêtes *Bwaba*, cette chanson est souvent jouée en triptyque avec "*Wa Ere*" et le rythme "*Gne Ni*" (avec une autre chanson ajoutée).

L'accompagnement avec différentes percussions est le même pour toutes les chansons. *Gne Ni* se concentre sur le malheur, la malchance, la pauvreté, tout ce qui est mauvais dans le monde, la corruption, la jalousie, etc. *Wa Ere* appelle ensuite à vivre et à célébrer la vie, et *Patouma Nje* est une chanson de fête avec de la danse et du plaisir. A travers le triptyque, les gens sont pris dans la "position malchanceuse", soulevés pour faire la fête ensemble. Cette chanson est principalement dansée par les adultes, et moins par les jeunes. Dans le triptyque, à *Patouma Nje Nje* est modulé, ou la notation devrait être transformée en ▲ / O au lieu de * / ▲. Lors de la transition d'un morceau à l'autre, la mélodie du morceau en cours est jouée ensemble une fois de plus, puis ensemble la mélodie du morceau suivant.

Patouma Nje Nje Nje, Patouma Nje Nje Nje, Patouma a wa ba rou zama
Patouma Nje Nje Nje (le public appelle),
Patouma Nje Nje Nje, Patouma Nje Nje Nje, Patouma a ba hana ba bara
Patouma Nje Nje Nje (tous les hommes et femmes appellent) ,
Patouma Nje Nje Nje, Patouma Nje Nje Nje, Patouma 'NOM' lo,
Patouma Nje Nje Nje ('NOM' appelle)

Accompagnement percussion traditionnel

Bara	T	T	S	S	T	S	S	T	T	S	S	T	S	S
Lounga	●	○	●	●	○	●	○	●	○	●	●	○	○	○
Baradoundoun	S	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	S
Baradoundoun alt	T	T	S	T	T	T	S	T	T	S	T	T	T	S
Bara altern. 1	T		S _d	S _d			T		S _d	S _d				
Bara altern. 2	T	T	T	S _d	S _d	T	T	T	T	T	S _d	S _d	T	
Maracas		★		★		★		★		★		★		★

Sources: Youssouf & Kassim Keita, Konsankuy, Mali 2012, Youssouf Keita, Bobo Dioulasso, Burkina Faso, 2017.

Mélodie

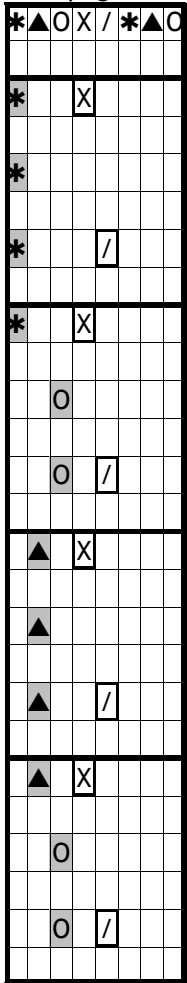
Musical notation for the melody of 'Patouma Nje Nje'. It consists of a 10-measure staff with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The notation uses symbols: * (star), ▲ (triangle up), O (circle), X (cross), and / (slash). The notes are: M1: *▲OX/*▲O; M2: *; M3: *; M4: /; M5: *; M6: X; M7: O; M8: O; M9: ▲; M10: O.

Chanson

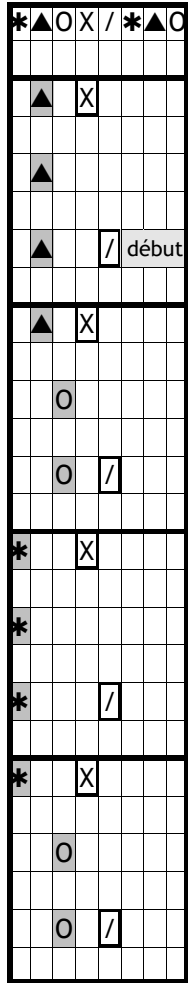
Musical notation for the lyrics of 'Patouma Nje Nje'. It consists of a 10-measure staff with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are: nje *, nje *, nje *, nje *, pa O, tou O, ma O, nje ▲, nje ▲, nje ▲, nje ▲, pa O, tou O, ma O. The notation uses symbols: * (star), ▲ (triangle up), O (circle), X (cross), and / (slash). The notes are: M1: *▲OX/*▲; M2: nje *; M3: nje *; M4: nje *; M5: nje *; M6: pa O; M7: tou O; M8: ma O; M9: nje ▲; M10: nje *.

Mélodie à droite, l'accompagnement de C2 peut être joué à gauche.

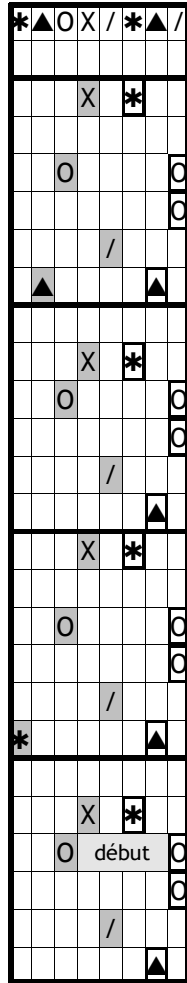
Motif A
accompagnement



Motif B1
accomp. solo



Motif C1
motif basse



Motif C2
motif basse

